

Fl. *cresc.* *cresc.* *dim.* *cresc.* *dim.* *dim.* rit.

Ob. *cresc.* *dima* *cresc.* *dim.*

Klar. B. *cresc.* *dim.* *cresc.* *dim.* *dim.*

Fag. *cresc.* *cresc.* *dim.* *cresc.* *dim.*

1. & 2. Hör. *cresc.* *dim.* *cresc.* *dim.*

3. & 4. C. *cresc.* *dim.* *cresc.* *dim.*

Trp. C *dim.* *dim.*

Pk. *cresc.* *dim.* *dim.*

Hrf. *cresc.* *dim.*

1. Viol. *cresc.* *cresc.* *dim.* *cresc.* *dim.* rit.

2. Viol. *get.* *nicht get.* *dim.* *cresc.* *dim.* *get. get.*

Br. *cresc.* *cresc.* *dim.* *cresc.* *dim.*

Vcll. *cresc.* *cresc.* *dim.* *cresc.* *dim.*

Kbas. *cresc.* *cresc.* *dim.* *cresc.* *dim.* rit.

a tempo *Largo*

Fl. *p* *1. solo* *p* *pp*

Ob. *p* *1. solo* *p* *pp*

Klar. B *p* *1. solo* *p* *pp*

Fag. *p* *p* *pp*

1. 2. F. *p* (in A) *pp*

Hör. *p* (in D) *pp*

3. 4. C. *p* (in D) *pp*

Trp. C *p* (in D) *pp*

Pk. (Umstimmen: Ae) *p*

gr. Trm. *pp*

Hrf. *p*

a tempo *Largo*

1. Viol. *p* *nicht get.* *get.* *zus.* *pp* *pp*

2. Viol. *p* *nicht get.* *get.* *zus.* *pp* *pp*

Br. *p* *nicht get.* *pp* *pp*

Voll. *p* *pp* *pp*

Kbss. *arco* *p* *a tempo* *Largo* *pp*

Ob.
Klar. A
4.Hr. D
Trp. D
3.Pos.
Pk.

(Der Vorhang geht in die Höhe.) (Es ist Nacht. —
Faust an einem mit Folianten bedeckten Tische; die
Lampe ist im Erlöschen; ein offenes Buch liegt vor ihm.)
(Rideau) (Il fait nuit. — Faust est assis devant une
table chargée de parchemins. La lampe est près de
s'éteindre. Un livre est ouvert devant lui.)

1.Viol.
2.Viol.
Br.
Vell.
Kbss.

Ob.
Klar. A
1.Viol.
2.Viol.
Br.
Vell.
Kbss.

Nichts!... Umsonst befrage
Rien!... En vain j'inter

Fag. *cresc. dim.*

Faust
 ich der lichten Sterne Chor, dem Sinn ist stumm das Welten - all, und keine Stimme flüstert in mein Ohr. - des Tro - stes sanften
roge, en mon an-den-te veil-le, La na-ture et le Cré-a - teur; Pas u-ne voix ne glisse à mon o - reil-le Un mot - con-so-la -

1. Viol. *fp*

2. Viol. *fp*

Br. *fp*

Vcll. *fp*

Kbss. *fp*

1. poco riten.

Fag.

3. Hr. D *p*

Faust
 Schall! - Schmach tend träum' ich wie zu - vor, schmach tend träum' ich wie zu - vor, ir - dische Pein verhillt den Glanz der
teur! - J'ai lan - gui, tris-te et so-li-tai-re, j'ai lan - gui, tris-te et so-li-tai-re, Sans pou-voir bri-ser - le li-en Qui m'at -

1. Viol. *p*

2. Viol. *pp* *cresc.*

Br. *p* *pp* *cresc.* *arco*

Vcll. *p* *pizz.* *cresc.* *arco*

Kbss. *p* *pizz.* *cresc.* *f*

poco riten.

Ob.

Klar. A *f dim.*

Fag. *f dim.*

3. Hr. D *p* *pp*

Pk. *p* *pp*

Faust
 Wahrheit dir, o armer Tor! Nichts sieht das Aug'! Nichts weiß der Geist! Nichts!... Nichts!...
tache en-core à la ter-re! Je ne vois rien! Je ne sais rien! rien!... rien!...

1. Viol. *dim.* *pizz.* *p* *pp*

2. Viol. *dim.* *pizz.* *p* *pp*

Br. *dim.* *pizz.* *f dim.* *p* *pp*

Vcll. *dim.* *pizz.* *arco* *p* *pp*

Kbss. *dim.* *pizz.* *dim.* *p* *pp*

(Er schlägt das Buch zu und steht auf.)
(Il ferme le livre et se lève.)

Allegretto (♩. = 84)

1. solo

Ob. *pp*

3. Hr. D

Trgl. *pp*

1. Viol. *arco pp simile*

2. Viol. *arco pp simile*

Br. *arco pp arco simile*

Vcll. *pp*

Kbs. *pp*

(Der Morgen beginnt zu grauen. Fa u s t öffnet das Fenster.)
(Le jour commence à poindre. Fa u s t va ouvrir sa croisée.)

Allegretto

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Klar. A *pp*

Trgl.

1. Viol.

2. Viol.

Br. *simile*

Vcll.

Fl. *pp* zu 2

Ob. *pp* zu 2

Klar. A *pp*

Fag. *pp*

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vcll.

Andante

Fl. *su 2*

Ob. *su 2*

Klar. A

Fag.

Faust

Der Morgen naht, des Lichtes Macht verdrängt die Nacht, verdrängt die Nacht. Ein neu-er Tag,
Le ciel pâ - lit! Devant l'aube nou - vel-le La som - bre nuit S'é - va - nou - it! — *(in Verzweiflung)*
(avec désespoir) *Encore un jour!*

1. Viol. *pp* *pp* *cresc.* *fp*

2. Viol. *pp* *cresc.* *fp*

Br. *pp* *cresc.* *fp*

Vcll. *pp* *cresc.* *fp*

Kbss. *arco* *pp* *cresc.* *fp*

Andante

Allegro

Faust

ein neuer Tag er - scheint! O Tod, wann na - hest du, — zu stil - len mei - ne Pein? —
encore un jour qui lui! — O mort, quand viendras - tu m'a - bri - ter — sous ton ai - - le!

1. Viol. *fp* *dim.* *p* *f* *ff* *ff*

2. Viol. *fp* *dim.* *p* *f* *ff* *ff*

Br. *fp* *dim.* *p* *f* *ff* *ff*

Vcll. *fp* *dim.* *p* *f* *ff* *ff*

Kbss. *fp* *dim.* *p* *f* *ff* *ff*

Allegro

Ob.
Klar. A
Fag.
3.4. Hr. D
Korn. B
1.2. Pos.
8.

Faust
Wohl-an, mit dir, o Tod, vereint mich dieser La-be-trank!
Eh bien! puis-que la mort ne fuit, Pourquoi n'al-lé-je pas vers el-le?

(Er nimmt ein Fläschchen vom Tische.)
(Il saisit une fiole sur la table.)

1. Viol.
2. Viol.
Br.
Vcll.
Kbss.

Andante maestoso

Fl.
Ob.
Klar. A
Fag.
1.2. A Hör.
3.4. D
Korn. B
1.2. Pos.
3.
Pk.

Faust
Ö Tag, dir gilt mein letzter Gruß, o
Sa-lut! ô mon dernier ma-tin! Sa-

1. Viol.
2. Viol.
Br.
Vcll.
Kbss.

Poco più mosso

f: solo

Korn. B *dim.* *p*

1. 2. Pos. *f*

Pk. *p*

Faust
 Tag, dir gilt mein letzter Gruß! Ich na - - he mich voll Mut ge - trost dem Pil-ger-
 lu! ô mon der-nier ma - tin! J'ar - ri - - ve sans ter - reur au ter - - me du vo-

1. Viol. *dim.* *p*

2. Viol. *dim.* *p*

Br. *dim.* *p*

Vcll. *dim.* *p*

Kbss. *dim.* *p*

Poco più mosso

Klar. A

Fag.

3. 4. Hr. D

Korn. B *1.* (Trp. in D)

Pk.

Faust
 zie - - - le, ver - schwunden sei die letzte Klag; verschwunden sei die letz-te Klag; ich trot - ze kühn des Schicksals
 ya - - - ge; Et je suis, a - vec - ce breu - vagé, Le seul maître de mon des - tin! Je suis, je suis, a - vec - ce breu-

1. Viol. *f*

2. Viol. *f*

Br. *f*

Vcll. *f*

Kbss. *f*

Klar. A
Fag.
1.2. A
Hör.
3.4. D
Trp. D
1.2.
Pos.
3.
Pk.

(Gieß den Inhalt des Fläschchens in eine Kristallschale; als er im Begriff ist, diese an den Mund zu führen, ertönt hinter der Szene ein Chor junger Mädchen.)

Faust
Spie-le, ich trot-ze kühn des Schicksals Spiel! (Il verse le contenu de la fiole dans une coupe en cristal. Au moment où il va porter la coupe à ses lèvres, des voix de jeunes filles se font entendre au dehors.)
Le seul mai-tre de mon des-tin!

Frauenchor (hinter der Szene)
Chœur des jeunes filles (derrière la scène)
Sopr.
Ah!
Ah!

1. Viol.
2. Viol.
Br.
Vell.
Kbss.

Allegretto

Fl.
Klar. A
Fag.
1.2. Hr. A
Frch.

Schlum-mernde Magdelein, auf, auf, er-wacht! Son-nenschein so warm herein
Pa-res-seu-se fil-le, Qui sommeille en-oor, Dé-jà le jour bril-le

1. Viol.
2. Viol.
Br.
Vell.

mit Dämpfer
pp
get. p.
pp

Fl. *pp*

Ob. *p*

Klar.A *pp* *pp*

Fag. *pp*

Frch.

ins Stübchen lacht, Vög - lein im bunten Kleid sin - get sein Lied, Licht - strahlan Lichtstrahl reiht, Dämmerung ent -
Sous son manteau d'or; Do - ja l'oi - seau chan - te Ses fol - les chan - sons; L'aube ca - res - san - te Sou - rit - aux mois

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Voll.

Fl. *pp* *pp* *p*

Ob. *pp*

Klar.A *pp* *pp* *p*

Fag. *pp* *pp*

1. 2. Hr. A *p* *pp* *pp*

Frch.

fieht, sil ber - ne Quel - le fließt auf grü - ner Flur, Blu - me der Knosp' entprießt und Lieb der Na - tur, -
sons; Le ruis - seau mur - mu - re, La fleur s'ouvre au jour, Tou - te la - na - tu - re S'é - veille à l'a - mour!

1. Viol. *pp* *p* *p* *zus.*

2. Viol. *pp* *p* *p*

Br. *pp* *p* *p*

Voll. *pp* *p* *p*

Fl. 1. *pp* 1. solo *pp*

Ob. *pp*

Klar. A *pp*

Fag. *pp*

1. 2. Hr. A *pp*

Faust

Eit - le Klän - ge der ird' - schen Lust! Ei - - - let,
 Vains é - chos de la joie - hu - mai - ne, Pas - sex, - pas - sex

Frch.
 Blu - me der Knosp' entprieß und Lieb' der Na' - tur! -
 Tou - te la - na - tu - re S'é - veille à l'a - mour! -

1. Viol. *p*

2. Viol. *p*

Br. *p*

Vell. *p*

Kbss. *p*

Fl. 1. *pp* **Andante**

Ob. 1. *pp*

Fag. 1. *ppp*

1. 2. Hr. A *pp* *ppp*

Körn. B (Trp. in D)

1. 2. Pos. 3.

Faust
 ei - let hin - weg! Ent - eilt! Ent - eilt! O Be - cher, den Freude einst füll - te zum
 vo - tre che - min! Pas - sex, pas - sex! O coupe des a - ieux, qui tant de fois fus

1. Viol. *pp* *ppp* *f* *fp*

2. Viol. *pp* *ppp* *f* *fp*

Br. *pp* *ppp* *f* *fp*

Vell. *pp* *ppp* *f* *fp*

Kbss. *pp* *ppp* *f* *fp*

Andante

Allegretto (♩ = 64)

Ob. zu 2 *pp*

Klar. A zu 2 *pp*

Fag. zu 2 *pp*

3. 4. Hr. D *f* *pp*

Faust
 Rand, was bebst du heu-te in mei-ner Hand? Was bebst du heu-te in mei-ner Hand? (Führt wieder die Schale an den Mund.)
 pleine, Pour - quoi trembles-tu dans ma main?... Pourquoi trembles-tu dans ma main? (Il porte de nouveau la coupe à ses lèvres.)

1. Viol. *sp* *cresc.* *f* *pp*

2. Viol. *sp* *cresc.* *f* *pp*

Br. *sp* *cresc.* *f* *pp*

Vcll. *sp* *cresc.* *f* *pp*

Kbss. *sp* *cresc.* *f* *pp*

Allegretto *pp*

Ob. *pp*

Klar. A *pp*

Fag. *pp*

3. 4. Hr. D *pp*

Trgl. *pp*

Chor der Landleute (hinter der Szene)
 Chœur des laboureurs (derrière la scène)

Tenor *p*
 Frisch auf, ins Feld, die Er-de lacht! Die Lerche singt, der Tag er-wacht; sei uns ge-grüßet, Morgen-
 Aux champs lliu-ro-re nous rap-pel-le! On voit à pei-ne l'hi-ron-del-le, Qui vole et plonge d'un coup

Baß *p*

1. Viol. *p*

2. Viol. *p*

Br. *p*

Vcll. *p*

Kbss. *p*

Ob. 1. solo *pp*

Klar. A *pp*

Fag. *pp*

3. 4. Hr. D *pp*

Trgl. *pp*

Mch. rot, sei uns begrüßt, Morgenrot! Die Sonne glänzt auf Wald und Au, und Blum' und
d'aï - le Dans la pro-fon-deur du ciel bleu! Le temps est beau! La terre est bel - le! Aux champs l'au-

1. Viol. *pp*

2. Viol. *pp*

Br. *pp*

Vcll. *pp*

Kbss. *pp*

Ob. *pp*

1. 2. Hr. A *pp*

Mch. Gras trinkt Mor-gen-tau, ja, Blum' und Gras trinkt Morgen-tau! Ge - lobt sei Gott! Ge - lobt sei
ro-re nous rap-pel - - le! Le temps est beau! La terre est bel - le! Bé - ni soit Dieu! Bé - ni soit

1. Viol. *pp* get.

2. Viol. *pp*

Br. *pp*

Vcll. *pp*

Kbss. *pp*

Adagio

Fl. *pp* *pp* *ppp*

Ob. *pp* *pp* *ppp*

Klar. A *pp* *pp* *ppp* (in B)

Fag. *pp* *pp* *ppp*

1. 2. A Hör. *pp* *pp* *ppp* (in E) (in Es)

3. 4. D *pp* *pp* *ppp* (in D) (in tief B)

Trp. D *pp* *pp* *ppp*

1. 2. Pos. *pp* *pp* *ppp*

3. *pp* *pp* *ppp*

Pk. *pp* *pp* *ppp*

Faust

Adagio

Gott! ———— Gott! ———— Gott! (Faust sinkt in sei-
 Dieu! ———— Dieu! ———— Dieu! neuem Stuhl.)
(Il se laisse retomber dans son fauteuil.)

Sopr. *pp* Ge - lobt sei Gott!

Ten. *pp* Ge - lobt sei Gott!

Ch. *pp* Gott, ge - lobt sei Gott! *pp* Ge - lobt sei Gott!

Baß *pp* Dieu! Bé - ni soit Dieu! Bé - - - ni soit Dieu!

1. Viol. *pp* nicht get. *pp* nicht get. *ppp*

2. Viol. *pp* nicht get. *pp* nicht get. *ppp*

Br. *pp* nicht get. *pp* nicht get. *ppp*

Vell. *pp* *pp* *ppp*

Kbss. *pp* *pp* *ppp*

Adagio

Nr. 3 Rezitativ

Nº 3 Récitatif

Allegro agitato (♩ = 120)

2 große Flöten
(2te später kleine Fl.)

2 Oboen

2 Klarinetten in B

2 Fagotte

1. in E

2. in Es

4 Hörner

3. in D

4. in tief B

2 Trompeten in D

1. 2.

3 Posaunen

3.

Pauken in A e

Tamtam

Allegro agitato

Faust

Doch die-ser Gott, was ver-mag- er für mein Glück?
Mais ce Dieu _____ que peut - il pour moi?

1. Violinen

ohne Dämpfer

2. Violinen

ohne Dämpfer

Bratschen

ohne Dämpfer

Violoncelle

ohne Dämpfer

Kontrabässe

Allegro agitato

Andante maestoso

Fl.

Ob.

Klar. B

Fag.

2. Es

Hör. 3. D

4. tief B

Trp. D

1. 2. Pos.

3.

Pk.

(Umstimmen: e in es)

Andante maestoso

(zornig)
(avec rage)

Faust

Gibt er mir Glau-ben, Lieb' und Jugend je zu-rück?
Me rendra-t-il l'a-mour, la jeu-nes-se et la foi?

Verflucht seist du auf e-wig, eitles Menschen-herz,
Mau-di-tes soyez-vous, ô vo-lup-tés hu-maines!

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vell.

Kbss.

Andante maestoso

Fl.

Ob.

Klar. B

Fag.

2. Es

Hör. 3. D

4. tief B

Trp. D

1. 2. Pos.

3.

Faust

verflucht die Ket - te, das irdsche Band, das Erdenglück, der Erden - schmerz! Verflucht, was uns mit Trug umspannt. des Himmels
 Mau - dites soient les chaî - nes Qui me font ramper i - ci - bas! Maudit soit tout ce qui nous leur - re, Vain es -

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vell.

Kbss.

Fl. *ff* (2. nimmt kl. Fl.)

Ob. *ff*

Klar. B *ff*

Fag. *ff*

1. E *ff*

2. Es *ff*

Hör. *ff*

3. D *ff*

4. tief B *ff*

1. 2. Pos. *ff*

3. *ff*

Faust

Macht, der See - le Trieb, verflucht sei Glück, sei Ruhm und Macht! Der Hoff - nung Fluch und Fluch der Lieb! Fluch dir, Ge -
 poir qui passe avec l'heu - re, Rê - ves d'a - mour ou de com - bats! Maudit soit le bon - heur, maudi - tes la sci - en - ce,

1. Viol. *ff*

2. Viol. *ff*

Br. *ff*

Voll. *ff*

Kbss. *ff*

kl. Fl.

gr. Fl.

Ob.

Klar. B.

Fag.

1. E

2. Es

Hör.

3. D

4. tief B.

Trp. D

1. 2

Pos.

3.

Pk.

Tamt.

Faust

duld, Fluch dir, Ge-duld! Sa-tan, her-bei! Sa-tan, her-bei! Her-bei zu mir! Sa-tan, her-bei! —
La prière et la foi! Maudis-te sois-tu, — pa-ti - en - ce! A moi, Sa-tan! — à moi!

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vcll.

Kbss.

2. Szene

Faust und Mephistopheles

Nr. 4 Duett

Moderato (♩ = 80)

Scène II

Faust et Méphistophélès

N°4 Duo

Kleine Flöte
(später 2. gr. Fl.)

(nimmt gr. Fl.)

Große Flöte

solo

2 Oboen

2 Klarinetten in B

2 Fagotte

1. in E

2. in Es

4 Hörner

3. in D

4. in tief B

2 Trompeten in D

1.2.

3 Posaunen

3.

Pauken in A es

1 Harfe

(später 4 Harfen)

Moderato

Mephistopheles (erscheint)
(apparaissant)

Da bin ich!
Me voi-ci! -

1. Violinen

2. Violinen

Bratschen

Violoncelle

Kontrabässe

Moderato

col canto poco ritenuto

Fl.
Ob.
Klar. B.
Fag.
2. Es
4. tief B.
Meph.

an - getan wie ein ech - ter E - - - - delmann!
som - me Un vrai gentil - hom - - - - me! Wohl - an, so sprich! Was willst du von
Eh bien! docteur, — que me veux.

1. Viol.
2. Viol.
Br.
Vcll.
Kbss.

col canto poco ritenuto

Faust poco più animato

Meph.

mir? Nur keck! Re - - de! Was feh - let dir? Mei - nen Dienst ich dir ge -
tu? Vo - yons; par - - le!... Te fais - je pour? Dou - tes - tu de ma puis -

1. Viol.
2. Viol.
Br.
Vcll.
Kbss.

poco più animato

Tempo I poco rit.

Ob. *solo* 1. *p*

Fag. *ff dim.* *p*

Faust

Ver - ge - bens!
Peut - é - tre!

Hinweg!
Va - len!

Meph. lo - be. *san-ce?* Stell' ihm doch auf die Pro - be! Ei! Das ist ein artger
san-ce? Mets-la donc à l'é-prou - ve!... Fi! c'est là la re-connais-

1. Viol. *p*

2. Viol. *p*

Br. *p*

Vell. *p*

Kbas. *p*

Tempo I poco rit.

Fag.

Meph. Lohn! *san-ce!* Hast du den Teu - fel nur ge - nannt zum Zeit - ver -
san-ce! Apprends de moi qu'avec Sa - tan L'on endoit u -

1. Viol. *p*

2. Viol. *p*

Br. *geteilt* *zus.*

Vell. *geteilt* *zus.*

Kbas. *p*

Fag. 1. *p*

Meph. treib und sprichst ihm Hohn, ja, dem Teu - fel, dem Teu - fel sprichst du Hohn, weil er, gnäd' - ger Herr, dich
ser d'au - tre sor - te, Et qu'il n'était pas be - so - in De l'appe - ter de si loin Pour le mettre en - suite à la por -

1. Viol. *dim.*

2. Viol. *dim.*

Br. *dim.*

Vell. *dim.*

Kbas. *dim.*

Allegro

Moderato

Klar. B

Fag. *1.*

1. 2. Pos. 8.

Faust

Was vermagst du für mich?
Et que peux-tu pour moi?

Meph. *fand? te!* Al-les, al-les! Doch
Tout,... tout! Mais

1. Viol. 2. Viol. Br. Voll. Kbss.

Allegro Moderato

affrettando

Fag. *p*

Faust

Was soll mir Gold, was sollen mir Schätze?
Que fe-rai-je de la ri-chesse?

Meph. *sag'mir zuvor, was wünschst du? Ist Gold dein Be-gehr? Gut, ich*
dis-moi d'abord ce que tu veux: est-ce de l'or? Bon, je

1. Viol. 2. Viol. Br. Voll. Kbss.

affrettando

Fl. *cresc.* *zu 2* *f* *ff*

Ob. *cresc.* *zu 2* *f* *ff*

Klar. B *cresc.* *zu 2* *f* *ff*

Fag. *cresc.* *f* *ff*

1.E *ff*

2.Es *f* *ff*

Hör. *f* *ff*

3.D *cresc.* *f* *ff*

4.tief B *cresc.* *f* *ff*

Trp. D *mf* *f* *ff*

1.2. Pos. *cresc.* *mf* *ff*

3. *cresc.* *mf* *ff*

Pk. *mf* *ff*

Faust
 Weit ge - fehlt! — *ff* *ff* *ff* *ff*
 Plus — encor! *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*
 Nein! *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*
 Non! *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

Meph.
 se - he, wo der Schuh dich drückt: *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*
 Dich lockt des Ruh - mes Glanz! *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*
 Die Ge - walt? — *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*
vois où le bâ t le bles - - se! *Tu veux* *la gloi - re?* *La puis - san - - ce?*

1.Viol. *cresc.* *f* *ff*

2.Viol. *cresc.* *f* *ff*

Br. *cresc.* *f* *ff*

Vcll. Kbss. *cresc.* *f* *ff*

Moderato

Allegro ben marcato (♩:100)

Fl.

Ob.

Klar. B

Fag. *zu 2*

1.E

2.Es

Hör.

3.D

4.tief B

Trp. D

1.2.

Pos.

3.

Moderato

Allegro ben marcato

Faust

Ein Wunsch mich be-seelt, der al-les ver-eint... So hö-re: die Ju-gend! O
 je veux un trè-sor Qui les con-tient tous!... je veux... la jeu-nes-se!... A

1.Viol.

2.Viol.

Br.

Vcll. Kbss.

Moderato

Allegro ben marcato

1.
 Ob. *p*
 Fag. *p*
 1.E
 2.Es
 Hör. *cresc.*
 3.D
 4.tief B *pp* *cresc.*
 Trp.D *pp*
 Faust
 gib — jun-ges Blut, — gib Won - ne und Glück, — o gib — neu-en Mut — und Kraft — mir zu - rück! — O
 moi — les plai-sirs. — Les jeu - nes mai - tres - ses! A moi — leurs ca - res - ses, A moi — leurs dé - sirs! — A
 1.Viol. *p*
 2.Viol. *p*
 Br. *pizz.* *get.* *nicht get.*
 Veil. Kbss. *p*

1.
 Fl. *p*
 Klar. B *p*
 Fag. *p* *cresc.* *pp*
 3.D
 Hör. *cresc.*
 4.tief B *p* *cresc.*
 Trp.D *p* *poco cresc.*
 Faust
 gib — sü-ße Lieb', — Süß-Mäg - de - leins Kuß, — und won - ni-ger Trieb — ver - eint — uns zur Lust! — Warm Herz, frohen
 moi — l'é-ner-gi - e Des instincts puissants — Et la folle or-gi - e Du cœur — et des sens! — Ar - den - te jeu -
 1.Viol. *cresc.* *p*
 2.Viol. *cresc.* *get.* *zus.* *pp*
 Br. *cresc.* *get.* *zus.* *pp*
 Veil. Kbss. *cresc.* *pp* *arco*

poco rit. a tempo

Fl.

Ob.

Klar. B

Fag.

Faust

Meph.

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vcll.

Kbss.

len, ich ver-mag dei-nen Wunsch zu er-fül-len.
ce, je puis con-ten-ter ton ca-pri-ce.

Doch was biet' ich da-ge-gen
Et que le donne-rai-je en re-

poco rit. a tempo

Andante

Fl.

Ob.

Klar. B

Fag.

2. Es

Hör. 3. D

4. tief B

Faust

Meph.

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vcll.

Kbss.

dir?
tour?

Soviel als nichts, so-viel als nichts!
Pres-que rien, pres-que rien:

Hie-nie-den, hie-nie-den gehorch' ich
I-ci je suis à ton ser-vi-

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

Andante

riten. Moderato

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Klar. B *ff*

Fag. *ff*

1. E *ff*

Hör. 2. Es *ff*

3. D *ff*

Trp. D *ff* (in Es)

1. 2. Pos. *ff*

3. *ff*

riten. Moderato

Meph. *ff*

Maid! — Sieh die Ju-gend dir win - - - - ken, wag' es, sie an - zu -
 der? — La jeun-es-se t'ap-pel - - - - le; o - - se la re-gar-

1. Viol. *ff*

2. Viol. *ff*

Br. *ff*

Voll. *ff*

Kbss. *ff*

riten. Moderato

Andante (♩ = 54)

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Klar. B *pp*

Fag. *pp*

1. E *f dim. pp*

Hör. 2. Es *pp*

3. D *pp*

1. 2. Pos. *pp*

3. *pp*

1 Harfe *pp*

(Erscheinung Gretchens am Spinnrade)
(Apparition de Marguerite au rouet)

Faust

Ha, welch Wunder!
O mer-veil-le!

Meph. *pp*

schaun'! -
der! — mit Dämpfer

1. Viol. *pp*

2. Viol. *pp*

Br. *pp*

Vcll. *pp*

Kbss. *pp*

Andante *pp*

get. nicht get.

get. nicht get.

get. nicht get.

1. Hr. E *solo dolce*

Hrf. *pp*

Meph. *pp*

1. Viol. *pp*

Br. *pp*

Vcll. *pp*

Wohl - an!
Eh - bien!

1.Hr.E
Hrf.
Meph.
1.Viol.
Br.
Vell.

un - ter - schrei - - - - be!
que t'en sem - - - - ble?

1.Hr.E
Hrf.
Meph.
1.Viol.
Br.
Voll.

Faust (Er unterschreibt.)
(Il signe)
Gib!
Don - ne!...

End - lich denn!
Al - lons doncl...

1.Hr.E
Hrf.
1.Viol.
Br.
Vell.

Fl. *p*

Fag. *p*

1. Hr. E *p*

Hrf.

Mephistopheles (reicht Faust die Schale)
(prenant la coupe restée sur la table)

Et Von nun an soll, o Faust, aus die - ses Be - chers
Et mainte - nant, Mai - tre, c'est moi, qui te con -

1. Viol. *pizz.*

2. Viol. *pizz.*

Br. nicht get. *pizz. zus.*

Voll. *pizz. p*

Fl.

Fag.

1. Hr. E

Hrf.

Meph.

Schaum ein neu - - es Le - ben dir er - blü - - hen, jun - ges
vie A vi - dir cet - - te cou - - pe. ou

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vcll.

Fl.

Fag.

1.Hr.E

Hrf.

Meph.

Blutströmt rein und voll in dei-ne Brust; Gift, Schmerz und Tod,
je ne en bouillonnant Non plus la mort, non plus le poi-son,

1.Viol.

2.Viol.

Br.

Vell.

Fl.

Fag.

1.Hr.E

Hrf.

Meph.

Gift, Schmerz und Tod sei Traum!
mais - la vi - - - - - e!

1.Viol.

2.Viol.

Br.

Vell.

Fl. *pp*

Klar. B *pp*

Fag. *pp*

1. Hr. E *pp*

Hrf.

Faust (ergreift die Schale)
(prenant la coupe)

Dir, schö - nes Göt - - - ter - bild, sei
A toi!

1. Viol. *pp*

2. Viol. *pp* arco

Br. *pp* arco

Vcll. *pp* arco

Kbss. *pp*

Fl.

Klar. B

Fag.

1. Hr. E

Hrf.

Faust

die - - - ser Trank ge - weiht,
à toi,

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vcll.

Kbas.

Fl.

Klar.B

Fag.

1.Hr.E

Hrf.

Faust

1.Viol.

2.Viol.

Br.

Vcll.

Kbss.

ja, dir sei die
à toi, fan - tôme a - ser do -

Fl.

Klar.B

Fag.

1.Hr.E

Hrf.

Faust

1.Viol.

2.Viol.

Br.

Vcll.

Kbss.

Trank
ra - - - - - ble et ge char - - weiht!
- - - - - mant!

Fl.

Ob.

Klar. B

Fag.

1. E

2. Es

Hör.

3. D

4. tief B

1.2. Pos.

3.

Pk.

Hrf.

(Faust leert die Schale und verwandelt sich in einen eleganten Junker. Die Erscheinung verschwindet.)

(Faust vide la coupe et se trouve métamorphosé en jeune et élégant seigneur. — La vision disparaît.)

Allegro ben marcato
Mephistopheles

Komm! —
Viens! —

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vcll.

Kbss.

ohne Dämpfer

pizz.

arco

pp

ff

ff

pp

pp

pp

ff

ff

pp

ff

pp

Allegro ben marcato

Ob. *cresc.*

Klar.B *cresc.*

Fag. *f*

2.Hr.Es *cresc.*

Trp.Es *f*

1.2. Pos. *f*

3. *f*

Pk. *f*

Faust

Werd'ich sie wie-der-sehn? Wann? Wohl-an! Wohl-
Je la re-ver-rai? — *Quand?* *C'est bien!* *En*

Meph.

Ohn' Zwei-fel! Noch heu-te! Ins Wei-te! Wohl-
Sans dou-te! *Au-jour-d'hui! —* *En rou-te!* *En*

1.Viol. *cresc.*

2.Viol. *cresc.*

Br. *cresc.*

Vell. *cresc.*

Kbss. *f*

Fl.

Ob.

Klar. B

Fag.

1. E

Hör. 2. Es

4. tief B

Trp. Es

1. 2.

Pos.

3.

Pk.

4 Harfen

Hrf.

Faust

Meph.

1. Viol.

2. Viol.

Cr.

Vell.

Kbss.

an rou - - - - - denn! - te!

Ich A fühl' moi - - - - - jun-ges les plai - sirs, Blut, Lust, Won - - - - - ne und Les jeu - - - - - nes mai-

an rou - - - - - denn! - te!

Dir A winkt toi - - - - - sü - Be les plai - sirs, Lieb', dir Les

get.

Fl.

Klar.B

Fag.

1.E

Hör. 2.Es

4.tief B

1.2. Pos.

3.

Hrf.

Faust

Meph.

1.Viol.

2.Viol.

Br.

Vcll.

Kbss.

Glück, — ich fühl' — neu-en Mut, — und Kraft — kehrt zu - rück! — Ich fühl' — sü - Be
 tres - - ses! A moi — leurs ca - res - - ses, A moi — leurs dé - sirs! — A moi — l'é - ner -

win - - ket der Mägd - lein Kuß, — und wonni - ger Trieb — ver - eint uns zur Lust; — warm
 jeu - - nes mai - tres - - ses! — A toilleurs ca - res - - ses, A toi leurs dé - sirs! — A

Fl.

Klar. B

Fag.

1. E

Hör. 2. Es

4. tief B

1. 2. Pos.

3.

Hrf.

Faust

Meph.

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vell.

Kbss.

Lieb, Süß - Mäg - de - leins Kuß, und won - ni - ger Trieb ver - eint uns zur
 gi - e Des in - stincts puis - sants Et la fol - le or - gi - e Du cœur et des

Herz, fro - her Sinn kehrt neu dir zu - rück; dein ist der Ge - winn der
 toi vé - ner - gi - e Des in - stincts puis - sants Et la fol - le or - gi - e Du

col canto a tempo

1. *cresc.*

Fl.

Ob.

Klar. B

Fag.

1. E

2. Es

Hör.

3. D

4. tief B

1. 2.

Pos.

3.

Hrf.

do

Faust

rit. a tempo

winn der Lie - be: das Glück! Ich fühl' den Ge - winn der Lie - be: das Glück! Ich fühl' -
 vres - se, A moi tes plai - sirs, A moi ton i - vres - se, A moi tes plai - sirs. A moi -

Meph.

dein ist der Ge - winn der Lie - be: das Glück! Dein ist der Ge - winn der Lie - be: das Glück! Wärm
 A toi son i - vres - se, A toi ses plai - sirs, A toi son i - vres - se, A toi ses plai - sirs A

1. Viol.

do

2. Viol.

do

Br.

nicht get.

do

Vcll.

do

Kbss.

do

col canto a tempo

Fl.

Ob.

Klar. B

Fag.

1. E

2. Es

Hörn.

3. D

4. tief B

Trp. Es

1. 2.

Pos.

3.

Pk.

Faust

Meph.

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vell.

Kbss.

neu - en Mut, und Kraft kehrt zu-rück, ja, Mut und Kraft, Mut und Kraft
 ton i-vres-se, A moi tes plai-sirs, A moi ton i - vres - se, A moi,

Herz, fro-her Sinn, ja, kehrt aufs neu - e dir zu-rück, warm Herz, fro-her Sinn kehrt aufs neu,
 toi son i - vres - se, A toi ses plai-sirs; A toi son i - vres - se, A toi,

col canto a tempo, animato

(Der Vorhang fällt.)
(Rideau)

Fl.

Ob.

Klar. B

Fag.

1. E

2. Es

Hör.

3. D

4. tief B

Trp. Es

1. 2.

Pos.

8.

Pk.

rit. a tempo, animato

Faust

Meph.

kehrt neu mir zu rück!
à moi tes plai - sirs!

aufs neu' dir zu rück!
à toi ses plai - sirs!

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vcll.

Kbss.

col canto a tempo, animato

Fl. *ff*

Ob. *zu 2*

Klar. II

Fag. *zu 2*

1. E

2. Es

Hör.

3. D

4. tief B

Trp. Es

1. 2. Pos.

3.

Pk. *tr.*

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vcll.

Kbss.

This page contains a musical score for Act 1, featuring woodwinds, strings, and percussion. The instruments are arranged as follows:

- Fl. (Flute)
- Ob. (Oboe)
- Klar. B (Clarinet in B)
- Fag. (Bassoon)
- 1. E (First Trumpet)
- 2. Es (Second Trumpet)
- Hör. (Horn)
- 3. D (Third Horn)
- 4. tief B (Fourth Horn, Bass)
- Trp. Es (Trumpet in E)
- 1. 2. Pos. (First and Second Trombones)
- 8. (Eighth Trombone)
- Pk. (Percussion)
- 1. Viol. (First Violin)
- 2. Viol. (Second Violin)
- Br. (Brass)
- Vcll. (Violoncello)
- Kbss. (Kontrabaß)

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The woodwind parts (Fl., Ob., Klar. B, Fag.) feature several instances of the instruction "zu 2", indicating a second ending. The percussion part (Pk.) includes markings for "trm" (trumpet) and "trm" (trumpet). The string parts (Viol., Vcll., Kbss.) provide a harmonic and rhythmic foundation. The score concludes with the text "Ende des 1sten Aktes" and "Fin du 1er Acte".

Ende des 1sten Aktes
Fin du 1er Acte